Universal Multiple-Octet Coded Character Set International Organization for Standardization Organisation Internationale de Normalisation Международная организация по стандартизации

Doc Type: Ideographic Research Group Document

Title: Request to confirm one unification for U+2C21C Source: Eiso Chan (陈永聪, Culture and Art Publishing House) Status: Individual Contribution to IRG #61, Yale University

Action: For consideration by IRG, China, TCA & UTC

Date: 2023-07-05

TCA once submitted TD-3E68 to CJK_C1 project as below.

123	67		
13349			
0643.241			
水		TD-3E68	
10	2		

Fig. 1 CJK C1-12367:TD-3E68 in IRGN928

This character was not encoded in CJK Ext. C block finally. In CJK_D project, TCA provided the information as below. Based on Fig. 2, we can know this character is used for the personal name and this ID card was issued by Taipei City, Taiwan Province.

718 12367 TD-3E68 A2031*****

Fig. 2 Information on TD-3E68 in IRGN1566

This character has been encoded in CJK Ext. E block as U+2C21C as below.



Fig. 3 U+2C21C

One person living in Shandong Province reported that there is one similar character used in her name, but the corresponding glyph for this letterform she needed has not been showed in the code charts yet. Based on the discussion with her, she reads this one as "yíng" in Putonghua, and it is the simplified form of 潑 (U+6FF4), that means it is very easy to know the Cantonese reading is "jing4". The following two pictures shows her ID card and one page of the household registration book. In the household registration book, the corresponding traditional form is also showed in the former name cell (曾用名), but she never changed her name in fact.



Fig. 4 Ms. Zuŏ Yíng's ID card



Fig. 5 Ms. Zuŏ Yíng's household registration book

This one had been included in RKXX PUA font as U+F15A. The PUA code point and the same letterform is also used in the Individual Income Tax (aka IIT, 个人所得税) app, that means she

can use the PUA character in somewhere temporarily, but we all know it isn't the ultimate goal.

Table 1 U+F15A in RKXX and IIT

深	濴			
RKXX	IIT			



Fig. 6 U+F15A used in IIT app

According UCV #152, the component (3 strokes) and (5 could be considered to unify because it is UCV Level 2. However, we can't find more evidence to prove this one and TD-3E68 are two different characters. For this case, I suggest unifying this one with U+2C21C.

Fig. 7 UCV #152

On the other hand, Tao Yang and I found seven pieces of evidence to show the current letterform requested by Ms. Zuŏ Yíng has matched the PRC conventions.

知温州,以求二王。闻益王未立,上表劝进,至福州,拜右丞相。 寻与陈宜中议不合,乃以同都督出江西。遂行,收兵入汀州。

十月,遺参谋赵时赏、谘议赵孟 濛叹宁都,参赞吴浚取雩都,刘洙、萧明哲、陈子敬皆自江西起兵来会。邹沨以招谕副使蒙兵宁都,元兵攻之,沨兵败,同起事者刘钦、鞠华叔、颜斯立、颜起岩皆死。武冈教授罗开礼起兵复永丰县,已而兵败被执,死于狱。天祥闻开礼死,制服哭之哀。二年正月,元兵入汀州,天祥遂移漳州,乞入卫。时赏、孟溁亦提兵归,独吴浚兵不至。未几,浚降元,来说天祥,天祥缢杀之。四月,复梅州,都督王福、钱汉英跋扈,斩以殉。五月,自梅州出江西,复会昌县。六月,复兴国县。七月,遗参谋张汴、监军赵时赏、赵孟 溁 华盛兵薄颜城,邹沨以赣诸县兵捣永丰,其副黎贵达以吉诸县兵攻泰和。 青八县复共平,惟赣不下。临洪诸郡皆送款。潭赵璠、张虎、张唐、熊桂、刘斗元、吴帝寅、陈子全、王梦应起兵邵、永间,复数县。抚州何时等皆起兵应天祥。分宁、武宁、建昌三县豪杰皆遗人如军中受约束。

Fig. 8 朱轼: 《历代名臣传》, 长沙: 岳麓书社, 1993.3, ISBN 7-80520-364-4/K·81, p. 510

"留取丹心照汗青"

至元十四年正月^[1],大元兵入汀州^[2],天祥遂移漳州^[3],乞入卫。时赏、孟溁尔提兵归,独浚兵不至。未几,浚降,来说天祥。天祥缚浚,缢杀之。七月,遣参谋张汴、监军赵时赏、赵孟溁等盛兵薄赣城^[4],邹濕以赣诸县兵捣永丰^[5],其副黎贵达以吉诸县兵攻泰和^[6]。吉八县复其半,惟赣不下。临洪诸郡^[7],皆送款。漳赵璠、张虎、张唐、熊桂、刘斗元、吴希爽、陈子全、王梦应起兵邵、永问^[8],复数县,抚州何时等起兵应天祥。分宁、武宁、建昌三县豪杰^[9],皆遣人如军中受约束。

Fig. 9 程兴爱: 《孔子教子》,济南: 山东友谊出版社,2003.7, ISBN 7-80642-626-4, p. 497

漠 張 汪 防 黄 聲 報 檛 武 車 死 翰 陽 贈 江 V 約 考旨 葉 昌 以 無 帎 先 績 錐 锡 世 殺 涯 大 霖 开 林 日云 嘉 君矣亦 之 其義 詩 利 似 字 字 子 貴奉養如 其 主 臲 著 初 胃胃 云 其 萬 讀 先 風 江 道 発 千 而 於 作 錫 中宗 毋 乞和 京 從獨 大通 學 捐 定 航 退 填 聘 寨 賜 廣 口 飛畫 去去 開 賈 文 溁 其 自 漢 其 士 体 門 館 之 家 師 小 代 沉 師 似 陽 判 人 惜 碧 退 展 國 之 セ 陽辞 進 可 涯 F 又 道 徙 选 君 當 天 兒 九 墓見 士 恩 為 中 腸 有 時 子 汝 漢 納 沌 美 斷 以 作 宣 讀 監 聙 江 卿 志歐 考 陽 未 稅 村 露 禹 直 舉 書 賜 事 表 干 航 主 撫 官 舉 詩及系 £ 時 門 房 古萬古越王 回 布 任 老 開 死 任 王 進 我 何 獻 請 表 嘉定 苗 丰 潭 士 而 部 随 則 以、 其 生 功 為 州 露 獮 侍 為 客 不 無 涯 布 門 此 石 通 間 篤 為 即 校 成 獨 摩 為 膜 判 第 錫惇 關 元 孫 .7 所 書 Ħ 臺 作 世 文 酌 似 月 可 在 郎 義 杓 存 掃 3. 累 以 道 日 祖 及 治 門 重 宇 同 詠 下 怒 屑 圍 随 有 濹

Fig. 10 陳國儒: 《漢陽府志》, 清康熙八年(1669) 刻本, juan 9, folio 34 场。添堤七百余丈,淘河五千余方,栽柳二千余株。冒雪冲霜,亲 为劝课。筹款设局,备极经营。而内外各河民工,亦几大备。今正 内江断流,县主诣河道勘堰工,复审凿坏之处。乃谕离举局士曰: 堰水未进宝瓶口,北岸三道崖下插脚如鸡距支水,而缓其湍悍也。. 南堰掯水堤下堤如人字,让水而使其溁口也。当中离凖山下穿孔如 鼻, 辮水而免其冲激也。堰水增减之宜, 赖离辈山口以检制之。离 準障峙之久, 赖三道崖脚以支护之。此因山治水, 李王所以特创奇 功也。今培补离準,必修复三道崖,始为永远完善之策。邑人随即 具呈恳修,旋蒙面谕:春耕已迩,堰水将开。时既孔迫,工难猝 兴,而修复遂以不果。土民等窃见县主莅任以来,数月之内,凡事 之有利士民者,靡不捐廉倡首,竭力尽心而为之。况此补崖脚以保 离举,关系十四州县之水利乎?且李主筑堰分江、凿山引水,二千 余载矣。淘作深浅之规、盈歉蓄泄之准,类多备志而详言之。至三 道崖石脚支水, 存则离毕可保, 去则离毕可危, 从未有道及于斯 者。今县主谆谕修复,则是巧述之精心,直契智创之妙用也。倘蒙 久任斯土,填石补崖,形仍斜障。吞流吐水,势不直冲,奚至治水 之不若古耶?)

Fig. 11 中国水利水电科学研究院水利史研究室: 《再续行水金鉴(长江卷)》,武汉: 湖北人民出版社, 2004.8, ISBN 7-216-03968-8, p. 490

Fig. 12 蓝德康, 松冈荣志: 《汉字海》, 北京: 华语教学出版社 & 北京: 北京 中易中标电子信息技术有限公司, 2018.8, ISBN 978-7-5138-1500-0, p. 734

涝"濴"的类推简化字。

Fig. 13 汉语大字典编辑委员会: 《汉语大字典 第二版》, 武汉: 崇文书局 & 成都: 四川辞书出版社, 2010.4, ISBN 978-7-5403-1744-7, p. 1789

淡"澡"的类推简化字。

Fig. 14 冷玉龙, 韦一心: 《中华字海》, 北京: 中华书局, 1994.9, ISBN 7-5057-0630-6, p. 552

Solutions

- 1) TCA should confirm the usage for TD-3E68. If there is no more evidence to prove it is not related to % (U+6FF4), the unification mentioned in this document should be accepted.
- 2) IWDS co-editor and other IRG experts could consider if this unification is suitable according to UCV #152; if not, we could consider adding a new UCV rule as Level 1 as below.

Table 2 Possible new UCV suggestion

1 U	Die 2 1 0331bie new oav suggesti	011
,++;	/* +>	74

3) China could consider doing the horizontal extension to U+2C21C based on the glyph for U+F15A in RKXX later, which the G-Source reference value could be GHZR-31789.03.

Table 3 Information on GHZR-31789.03

G Src.	Glyph	IDS	RS	TS
GHZR-31789.03	潆	[]] } 荥	85.10	13

Note: the current TS of U+2C21C is 12 which is not correct.

4) I request adding and updating the following properties values to Unihan Database if the unification been accepted in future.

Table 4 Possible new entries for Unihan DB

U+6FF4 kSimplifiedVariant U+2C21C
U+2C21C kTraditionalVariantU+6FF4
U+2C21C kCantonese jing4
U+2C21C kMandarin ying

Table 5 Possible updates for Unihan DB

U+2C21C kTotalStrokes 13

Acknowledgement

 $\label{thm:condition} \mbox{Ms. Zuŏ Ying provided the key clues and the pictures of her ID card and household registration book. She also reviewed the draft of this document.}$

Mr. Tao Yang (陶扬) helped me confirm some issues and provided several pieces of evidence.

(End of Document)